

در این شماره می خوانید:

## فراخوان سمینار

### "حدود مسئولیت‌ها در حمل و نقل بین‌المللی کالا"

۱۳۸۸ مهر ماه ۲۹

کمیسیون حمل و نقل کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) در نظر دارد سمیناری را تحت عنوان «حدود مسئولیت‌ها در حمل و نقل بین‌المللی کالا» برگزار نماید.

■ سخنرانان: آقایان دکتر محسن محبی، مهندس غلامحسین امیری، دکتر محمد نبی جوانمردی، ملک رضا ملک پور، احمد نجم آبادی، محمودرستم افشار و خانم دکتر سوسن توتوچی

زمان: چهار شنبه، ۲۹ مهر ماه ۱۳۸۸ ساعت: ۸:۳۰ الی ۱۶:۳۰

■ محل برگزاری: اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران، طبقه هشتم، سالن اجتماعات

■ ارتباط با دبیرخانه: تلفن ۸۸۳۰۶۱۲۷ فکس ۸۸۳۰۸۳۳۰

ای‌میل ICCIran@icc-iran.com

از علاقمندان دعوت می‌شود برای نامنویسی در سمینار فوق، هزینه شرکت در سمینار (مبلغ ۷۵۰,۰۰۰ ریال برای اعضای کمیته ایرانی و ۹۰۰,۰۰۰ ریال برای غیراعضا) را حداکثر تا تاریخ ۲۶ مهر ماه ۱۳۸۸ به شماره حساب ۱۵۵۰۰۵۰۰۹۲ شعبه وزارت نفت (کد ۵/۵/۶۳۲۵) به نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی واریز و اسامی شرکت‌کنندگان را به همراه تصویر فیش واریزی به دبیرخانه کمیته ایرانی ارسال کنند.

- حضور گری لاک در مراسم بزرگداشت نودمین سالگرد تأسیس ICC

- فراخوان سمینار "حدود مسئولیت‌ها در حمل و نقل بین‌المللی کالا"

- پنجمین دور رقابت‌های بین‌المللی میانجی گری تجاری در ICC

- اتاق بازرگانی بین‌المللی خواستار اجرای سریع مقررات سیستم کارنه در فیلیپین شد

- کنفرانس داوری در امریکای لاتین

- شرکت ایدام مشاور ICG به عضویت کمیته ایرانی ICC درآمد

معرفی کتاب:

- نقش فورواردر در حمل و نقل بین‌المللی

## English Attachment, No.11

☒ ویژه نامه انگلیسی، شماره ۱۱

## وزیر بازرگانی آمریکا در مراسم بزرگداشت نودمین سالگرد تأسیس ICC شرکت می‌کند



"گری لاک"، وزیر بازرگانی آمریکا، در جشن بزرگداشت نودمین سالگرد تأسیس ICC در نیویورک شرکت خواهد کرد. به گزارش روابط عمومی کمیته ایرانی ICC، مراسم بزرگداشت نودمین سالگرد تأسیس اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) توسط شورای بازرگانی بین‌المللی

ایالات متحده (USCIB) و کمیته ملی ICC در امریکا در تاریخ ۸ ماه اکتبر برابر با ۱۶ مهرماه در شهر نیویورک برگزار می‌شود.

اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) سال ۲۰۰۹ را با یک سلسله رویدادها به مناسبت نودمین سالگرد تأسیس خود در سراسر جهان جشن می‌گیرد و هدف اساسی خود در تأمین صلح و رفاه از طریق تسهیل و تسريع تجارت جهانی دنبال می‌کند. در ماه فوریه سال گذشته نیز، بنیاد پژوهشی ICC با هدف تقویت نقش ICC در تأمین رهبری فکری جهانی در مسائل مرتبط با خط مشی های عمومی با تمرکز و تأکید بر سرمایه گذاری و تجارت جهانی تأسیس شد.

"ویلیام جی پرت"، رئیس شورای بازرگانی بین‌المللی ایالات متحده (USCIB) با ابراز خرسندی از شرکت وزیر بازرگانی در این مراسم گفت که حضور وی به تبادل

دیدگاههای موجود در مورد چالش‌های فراروی کسب و کار جهانی کمک می‌کند. همچنین در این مراسم "ویکتور فانگ"، رئیس اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC)، "بیل اشنایدر"، تحلیلگر ارشد مسائل سیاسی شبکه سی. ان. ان (CNN)، جمعی از اعضای هیأت اجرایی ICC، برخی سران کسب و کار جهان، مقامات دولتی و سیاسی کشورها حضور خواهند داشت.

رئیس شورای بازرگانی بین‌المللی ایالات متحده (USCIB) عنوان کرد: امروز نقش ICC بسیار حیاتی تر از هر زمان دیگری است. وی یادآور شد: در حال حاضر نیازمند یک اقدام مشترک جهانی برای رویارویی با بحران اقتصادی هستیم به علاوه چالش‌های بلندمدت و تأثیرگذاری نظیر تغییر آب و هوایی، نیازمند مشارکت کسب و کار جهانی و همکاری اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) به نمایندگی از بخش خصوصی جهان می‌باشد.

گفتنی است در حاشیه این رویداد مهم، جشن چهل سالگی استقرار سیستم کارنه ATA در ایالات متحده برگزار خواهد شد.

اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) – ۲۱ سپتامبر ۲۰۰۹

## پنجمین دور رقابت‌های بین‌المللی میانجی‌گری تجاری برگزار می‌شود



اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC)، زمان برگزاری پنجمین دور رقابت‌های میانجی‌گری تجاری بین‌المللی را اعلام کرد. این رقابت‌ها روزهای ۶ تا ۱۰ ماه فوریه برابر با ۲۱ تا ۲۷ بهمن ماه در شهر پاریس برگزار می‌شود.

هدف از برگزاری رقابت‌های بین‌المللی میانجی‌گری تجاری، آموزش حقوقدانان و برخورده‌آگاهانه تر آنان نسبت به حل و فصل دعاوی مربوط به فرهنگ‌های گوناگون است و فرصت مناسبی را در اختیار شرکت‌کنندگان قرار می‌دهد تا مهارت‌های خود را در یک جلسه میانجی‌گری تجاری بین‌المللی بیازمایند.

در این دوره، بیش از ۸۵ نفر از کارشناسان حقوقی با تخصص‌ها و تجارب گوناگون به عنوان میانجی‌گر داوطلب و داور شرکت خواهند کرد.

این رقابت‌ها، ترکیبی از کاربرد مشترک بهترین شیوه‌های داوری و فرآگیری استفاده از شبکه‌های اطلاعاتی است که هر یک، فرصت منحصر به فردی را در اختیار شرکت‌کنندگان قرار می‌دهد تا با توجه به تفاوت‌های فرهنگی در میانجی‌گری تجاری بین‌المللی از فعالیت‌های سازمان یافته اجتماعی موجود بهره برداری مناسب را به عمل آورند.

آزمون‌ها در دو بخش کتبی و دفاعیه شفاهی برگزار می‌شود و موضوع دفاعیه توسط کمیته‌ای متشکل از کارشناسان حقوقی بین‌الملل و خدمات حل اختلاف دیوان داوری بین‌المللی ICC طرح می‌شود.

شرکت‌کنندگان از مراکز آموزشی مختلف با حقوقدان بر جسته بین‌المللی دیدار می‌کنند و در فرصتی استثنایی، یک جلسه

میانجی گری مشابه جلسات واقعی تشکیل می شود. در این جلسه یک موضوع انتخابی با در نظر گرفتن قوانین حل اختلاف جایگزین ICC موسوم به Amicable Dispute Resolution Rules (ADR) به عنوان مشکل طرح می شود و اعضای تیم ها، با عنوان طرفین دعوی در حضور قضات و کارشناسان خبره کاربرد قوانین مذکور را به صورت عملی اجرا می کنند و سپس در دور نهایی هشت دانشگاه به رقابت خواهند پرداخت.

در دور قبلی این رقابت ها که در تاریخ ۷ تا ۱۲ ماه فوریه ۲۰۰۹ برگزار شد، ۴۰ دانشگاه برگزیده از ۱۹ کشور جهان، تخصص و دانش حقوقی خود را با یکدیگر به رقابت گذاشتند و دانشگاه ملی سنگاپور در جایگاه نخست، قرار گرفت.

هزینه ثبت نام برای هر تیم دانشگاهی ۵۰۰ یورو و آخرین مهلت ثبت نام ۲۰ اکتبر ۲۰۰۹ می باشد. اطلاعات تکمیلی در آدرس اینترنتی [www.iccwbo.org/court/adr](http://www.iccwbo.org/court/adr) موجود می باشد.

اتفاق بازرگانی بین المللی (ICC) - ۱۵ سپتامبر ۲۰۰۹  
ترجمه: نرگس فرزان

## اتفاق بازرگانی بین المللی خواستار اجرای سریع مقررات سیستم کارنه ATA در فیلیپین شد



اتفاق بازرگانی بین المللی (ICC) خواستار اجرای سریع مقررات سیستم کارنه ATA در کشور فیلیپین شد.

"لی جو سانگ"، مدیر بخش آسیایی اتفاق بازرگانی بین المللی (ICC) در کارگاه آموزشی که روزهای ۲۶ و ۲۷ اوت در مانیل پاپیتخت فیلیپین برگزار شد خواستار اجرای سریع مقررات سیستم کارنه ATA در فیلیپین شد و اظهار داشت که اجرای این قوانین و ضوابط روند جهانی سازی تجارت و گمرک در فیلیپین را سرعت می بخشد. وی افزود: کارنه ATA موفق ترین نمونه فعالیت و

همکاری مشترکی است که در طول سالیان متمادی میان بخش دولتی و خصوصی برقرار شده است. پیاده سازی سریع این سیستم به ایجاد محیط مساعد تر کسب و کار در فیلیپین کمک شایان توجهی می نماید.

این کارگاه آموزشی توسط اتفاق بازرگانی بین المللی (ICC) با مشارکت کنفرانسیون اتفاق های بازرگانی و صنایع آسیاپاسیفیک (CACCI) و اتفاق بازرگانی و صنایع فیلیپین (PCCI) برگزار شد. هدف اصلی این دوره آموزشی، آشنایی کارشناسان سازمان هایی نظیر اداره گمرک فیلیپین، دفتر توسعه تجارت و صادرات، صنعت مالی و اتفاق بازرگانی و صنایع فیلیپین با مزایای سیستم ATA در فعالیت های هر دو بخش دولتی و خصوصی این کشور بود.

سیستم کارنه ATA، سند گمرکی شناخته شده و معتبری است که به منزله گذرنامه کالا در تجارت جهانی می باشد. این

مدرک از سوی اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) ارایه می شود و هدف آن تسهیل مبادلات از طریق مرزهای بین المللی است. کارنه ATA به صاحبان کسب و کار اجازه می دهد واردات کالاهای معاف از مالیات و عوارض گمرکی را با سهولت بیشتری انجام دهنند. همچنین با کمک این مدرک، نمونه های کالاهای تجاری که در نمایشگاه های بین المللی به معرض نمایش گذاشته می شوند، راحت تر وارد کشور برگزار کننده نمایشگاه می گردند.

در مراسم افتتاحیه این دوره آموزشی، "ادگاردو لاسون"، رئیس اتاق بازرگانی و صنایع فیلیپین (PCCI) با ابراز امیدواری از اقدام جهت ارتقای سطح آگاهی فعالان عرصه بازرگانی و کسب و کار جهانی در کشور فیلیپین، عنوان کرد: کارنه ATA کمک بسیاری را به کسب و کار فیلیپین می کند و سبب می شود که صنعت صادرات کشور بهبود یافته دو تولیدات داخلی در خارج از کشور به معرض نمایش گذارد و معرفی شوند. وی خاطرنشان کرد که پیاده سازی سیستم های کارنه ATA رویه های گمرکی کشور فیلیپین را ارتقا می بخشد.

این کارگاه آموزشی به طور مشترک توسط اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) و کنفرانسیون اتاق های بازرگانی و صنایع اسیاپاسیفیک (CACCI) با هدف کمک به رشد کسب و کار در آسیا و توسعه بازارهای صادراتی این قاره برگزار شد. این دوره دو روزه، با پشتیبانی اتاق بازرگانی و صنایع فیلیپین و اداره گمرک آن کشور به منظور اجرای هرچه سریعتر سیستم کارنه ATA در این کشور برگزار گردید. همچنین توافق شد که مرحله اول مقررات سیستم کارنه ATA، امسال میان دو کشور فیلیپین و تایوان برقرار گردد.

اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) – ۱۸ سپتامبر ۲۰۰۹

ترجمه: نرگس فرزان

## دیوان داوری بین المللی ICC برگزار می کند: کنفرانس داوری در امریکای لاتین



هفتمین کنفرانس سالانه داوری تجاری بین المللی با هدف مطالعه و بررسی آخرین دستاوردها و پیشرفت های این قاره روزهای ۱-۳ ماه نوامبر در شهر میامی ایالت فلوریدا برگزار می شود.

این کنفرانس همه ساله توسط دیوان داوری بین المللی ICC برگزار می شود و با توجه به افزایش اهمیت امریکای لاتین در تجارت و سرمایه گذاری پیش بینی می شود که با استقبال بسیاری از سوی وکلا و سایر حقوقدانان و فعالان عرصه کسب و کار مواجه گردد. جلسات آموزشی این کنفرانس با امکان ترجمه همزمان به دو زبان انگلیسی و فرانسه می باشد.

تعداد شرکت کنندگان هر سال نسبت به سال قبل از رشد بسیاری برخوردار بوده است و در سال گذشته نزدیک به ۳۰۰ نفر در این کنفرانس شرکت کردند. همچنین سخنرانان برگسته ای شامل ۳۳ نفر از داوران بین المللی و برگسته ترین حقوقدانان جهان در این نشست دو روزه همکاری خواهند داشت.

"جان بیچی"، رئیس دیوان داوری بین المللی ICC در مراسم افتتاحیه این کنفرانس سخنرانی خواهد کرد. وی در خصوص برگزاری این نشست سالانه اظهار داشت: امسال با گسترش بحران اقتصادی در سراسر نقاط جهان، این کنفرانس رویداد مهمی

در بررسی شرایط اخیر رکود اقتصادی و دستیابی به بهترین اهداف و شیوه های داوری می باشد. در طول یک دهه گذشته، امریکای لاتین از رشد اقتصادی مناسبی برخوردار بوده است و لذا داوری تجاری بین المللی در این منطقه به سرعت گسترش یافته است و دستاوردهای مهمی را به خصوص در دو کشور بزریل و مکزیک در پی داشته است. به همین منظور یکی از مباحث مطرح در این کنفرانس به موضوع بررسی ادغام شیوه های بین المللی داوری و رویه های بومی با هدف دستیابی به شیوه های حقوقی جدید و سازگار در این دو کشور می پردازد. عناوین مهمترین مباحث مطرح در این همایش سالانه به ترتیب زیر است:

- میزگرد: داوری در شرایط بحران اقتصادی
- ارائه گزارش: قوانین جدید داوری و موارد مربوطه در امریکای لاتین
- بررسی موردی: نقض توافقنامه داوری
- بررسی اختلافات ایجاد شده در زمینه های منابع طبیعی و زیست محیطی
- توسعه داوری بین المللی در امریکای لاتین : طرح تجربیات دو کشور مکزیک و بزریل
- آرای داوری ICC
- معاهدات جدید داوری تجاری در امریکای لاتین
- اصول اخلاقی در استانداردهای منطقه ای

گفتنی است در حاشیه برگزاری این کنفرانس، نشستی یک روزه در اول ماه نوامبر برای حقوقدانان جوان برگزار می شود.

اتفاق بازرگانی بین المللی (ICC) - ۲۲ سپتامبر ۲۰۰۹

ترجمه: نرگس فرزان

## شرکت ایدام مشاور ICG به عضویت کمیته ایرانی ICC درآمد

شرکت ایدام مشاور ICG به عضویت کمیته ایرانی ICC درآمد.

گروه ایدام یک گروه بین المللی است که با بیش از ۱۵۰ متخصص، مشاور در زمینه های مختلف صنایع نفت و گاز، خدمات تخصصی ارایه می نماید. هدف اصلی این گروه، ارایه خدمات مشاوره، فروش تجهیزات و نرم افزار، تولید، توزیع و پخش کالاهای به شرکت های ملی نفت و گاز، شرکت های نفتی بین المللی و همچنین تولیدکنندگان کالا می باشد.



این گروه با استفاده از شرکت های زیر مجموعه خود، در ایران و نقاط مختلف جهان(بخش مشاورین ایدام، بخش فروش ایدام، پتروگاز پارسا، ACG.ECG) دامنه فعالیت های خود را به خارج از مرزهای ایران گسترش داده و در حال حاضر، علاوه بر پروژه های داخل کشور، در کشورهای دیگر منطقه نیز فعالیت می کند. مشاورین ایدام تاکنون در پروژه های زیادی در زمینه انرژی با شرکت ملی نفت ایران همکاری داشته که از مهمترین آن ها می توان به پروژه های ملی بررسی مصرف انرژی در ۲۰ سال آینده و همچنین تدوین استراتژی شرکت ملی نفت ایران در دریای خزر اشاره نمود. با توجه به اهمیت گاز طبیعی در معادلات انرژی در چند سال اخیر، در حال حاضر شرکت ایدام مشاور دامنه فعالیت های مشاوره خود را گسترش داده و مطالعاتی را نیز در زمینه تولید و مصرف گاز طبیعی در منطقه خاورمیانه تحت بررسی و انجام دارد.

## معرفی کتاب:



### " نقش فورواردر در حمل و نقل بین المللی "

کتاب شماره ۱۸ کمیته ایرانی اتاق بازرگانی  
بین المللی

با همکاری: محمود رستم افشار، محمد نبی  
جوانمردی، قاسم حسینی، سعید حضایی، غلامحسین  
امیری، دکتر شهباز شهبازی، حمید ظهیری، ملک رضا  
ملک پور

ناشر: کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی

مرکز پخش: خ طالقانی، شماره ۲۵۴، طبقه پنجم،  
کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی

تلفن: ۸۸۳۰۶۱۲۷ دورنگار: ۸۸۳۰۸۳۳۰

## نقش فورواردر در حمل و نقل بین المللی

پیشرفت تجارت بین المللی باعث ایجاد و توسعه چشمگیر حمل ترکیبی شده است. این نوع حمل و نقل که مستلزم استفاده از وسائل مختلف است، موجب شده است که تشکیلاتی جدا از حمل کنندگان پدید آید که کالا را از مبدأ تحویل گرفته و در مقصد تحویل دهد.

واژه فورواردر Forwarder از مصدر Forward و دارای معانی متعددی می باشد و لیکن در صنعت حمل و نقل مفهوم خاصی به خود گرفته است و به شخص و فعالیتی خاص اطلاق می گردد که در عین حال طیف وسیعی را در بر می گیرد و شاید به دلیل این گستردنگی، تعریف مشخصی از آن ارائه نگردیده است.

در مقررات UNCTAD/ICC برای اسناد حمل ترکیبی کالا، فورواردر شخصی است که حمل را طراحی نموده و از طرف خود یا از طرف شخص دیگری قرارداد حمل را با قبول مسئولیت به انجام می رساند. فورواردر بارنامه را صادر نموده و مسئولیت حمل را از مبدأ تا مقصد به عهده می گیرد.

کتاب نقش فورواردر در حمل و نقل بین المللی در ۶ فصل به بررسی: تعریف فورواردر و جایگاه آن در حمل و نقل، ساختار بخش حمل و نقل، متقدیان حمل و نقل، مؤسسات مرتبط با حمل و نقل، تاریخچه فورواردر، فورواردر و تجارت بین المللی، قراردادهای تجاری، اصطلاحات تجاری، اسناد تجاری حمل و نقل، خدمات، مسئولیت ها و تعهدات فورواردر و محدودیت مسئولیت های آن، معرفی شرایط فورواردر های متخصص و چگونگی نحوه انتخاب فورواردر می پردازد.

همچنین معرفی سازمان فیاتا و اسناد بین المللی استاندارد، قرارداد نمونه، مقررات نمونه فیاتا در رابطه با فعالیت فورواردری و مجموعه ضوابط حاکم بر حمل و نقل بین المللی از جمله وظایف، مسئولیت ها و حقوق ناظر بر فعالیت فورواردری و فعالیتی کریری جاده ای کالا از دیگر سرفصل های پرداخته شده در کتاب حاضر می باشد.

## ICC-Iran Weekly Bulletin

English Attachment ■ No.11

Vol. 3 ■ No. 22 (Ser.No.117) ■ September 26, 2009

## The Vital Role of Carbon Capture and Storage in Efforts to Control Climate Change

In the past decade the scientific evidence that our climate is changing in a faster pace has given momentum to attempt by Governments and Non Government Organizations to look at the ways of addressing this issue. The importance of climate change is evident from the speeches delivered by most of the leaders in the United Nations General Assembly in September 2009. It also indicates the importance and urgency of addressing this problem. Carbon Capture and Storage (CCS) is one way to control Carbon dioxide (CO<sub>2</sub>) emissions, which is believed to be a significant contributor to the climate change. This technology can de-carbonise emission from power stations refineries and gas based industries.

Energy economists believe that global dependence on fossil fuels will be with us well beyond 2025 and the world would be using more coal, oil and gas in the years to come. More than 75 percent of the global power demand will be met from these sources in the coming twenty years. Consequently high carbon emissions particularly in the coal fires power stations would be with us for a long time. That is the reason for advocating measures for utilizing CCS in a much more vigorous way. CCS technologies have already been utilized successfully in a number of countries and will develop rapidly if necessary regulatory framework is adopted at international and national levels. It is hoped that in the December meeting of the 15<sup>th</sup> session of the conference of the parties (COP 15) for the United Nations Framework Convention on Climate Change in Copenhagen, the adequate framework and incentive is given to the carbon capture and storage.

The technology of storing the carbon dioxide by injecting it to the oil reservoirs for enhancing oil recovery has been with us for some time. Some of the international oil companies such as Shell have a long experience in this process. The availability of oil reservoirs in many parts of Southern Iran gives a unique opportunity to use CCS for enhancing oil recovery in this part of the world. There are a number

### What Our Commissions Do?

### News in ICC-Iran

### Events

NEWS

ICG Group  
joined  
the ICC-Iran Members



**Idam Consulting Group (ICG) in Iran has recently joined the ICC-Iran members.**

Established in 1995, ICG Group consists of a network of offices with over 150 consultants and professionals, covering Iran, the Middle East and Europe which aims to provide a wide range of services including but not limited to consulting, sales, distribution, warehouse facilities and local assembly in the oil & gas as well as other industries.

ICG Group's consulting division is a leading source of information and insight into the Middle East & North African (MENA) region's petroleum industry and is dedicated to providing the most comprehensive and reliable data together with expert knowledge in the region's oil, gas and economic sectors.

The cooperation between ICC-Iran and ICG Group provides new opportunities to establish the business stance on board issues of trade and investment policy as well as on vital technical and sectional subjects particularly in the environment and energy activities.

NEWS

## ICC-Iran Secretary General to attend The Next Meeting of the ICC Commission on Anti-Corruption

**Dr. Mohammad Mehdi Behkish, the Secretary General of ICC-Iran, will attend the next meeting of the ICC Commission on Anti-Corruption.**

The meeting will be held on the afternoon of Tuesday 20 October and all day on Wednesday 21 October 2009 at ICC Headquarters in Paris.

In this meeting the following issues will be discussed:

1. Impact of global economic crisis on corporate responsibility
2. UN Convention against Corruption:
3. OECD
4. RESIST
5. ICC rules for self-regulation
  - Draft guidelines on the use of intermediaries
  - Ad Hoc Task Force on the ICC Anti-corruption rules and recommendations and coordination with other codes

## ICC-Iran to hold Workshop on "Business Intelligence"

ICC-Iran is holding "Business Intelligence" workshop on October 28<sup>th</sup>.

This workshop aims to identify common functions of business intelligence technologies for business and technical professionals covering a wide range of topics including OLAP, analytics, data mining, business performance management, benchmarks, text mining, and predictive analytics. The session often aims to support better business decision-making.

Speaker of this session is Dr. Ahmad Abdollahzadeh Barfourosh, Professor of software engineering and AI systems serving as ICC-Iran EBITT Commission's Secretary.

## The ICC-Iran Commission's Meetings

### • Commission on Transport and Logistics:

The meeting of ICC-Iran Transport & Logistics Commission was held on September 21<sup>st</sup> in the ICC-Iran.

Some of the topics discussed at this meeting include:

1. Report on publications and education committee
2. Discussion on latest news and events of transport industry.
3. Report on further actions of the commission